



Készül a Főorség épületének falazata a Budai Várban (Fotó: a szerző)

Mi fán terem az a felújítás? A műemlékvédelemben a felújítás igen pontosan definiált fogalom, mint dr. Fejérdy Tamás egyik örökségvédelmi konferenciánkon elmondta, „már helyreállított objektum ismételt jó állapotba hozása”. Ilyen értelemben is mutatunk be felújításokat: a Téma rovatban csak ilyeneket találunk, valamennyi példaértékű. Ugyanakkor a címlapon is szereplő felújítás egy olyan típusú renováció „csúcsa”, amire sokkal többször van szükség: a kulturálisan nem igazán jelentős, átlagépületek energetikai és műszaki felújítása – talán a „feljavító felújítás” lehet a pontos megnevezése ennek a beavatkozásnak. Sok ilyenre lenne szükség, de eddig Magyarországon erről az egy aktívház szintre hozott felújításról tudunk. Az itt bemutatott külföldi felújítások megint kicsit mások, és nem véletlenül díjnyertesek. A spanyol templomrom hasznosítása jó példa arra, hogy régi és új együttélése sokkal magasabb értéket is létrehozhat, mint amit akár a régi középszer visszaépítése, akár a régi elpusztítása utáni új építés jelenthet. A bázeli épület is olyan probléma jó megoldása, amivel városainkban sokszor találkozunk: a régi, kicsi, de műves épület olyan műves folytatása, ami nem akar sem túlzottan különbözni, sem a régit eltagadni, egyszerűen az, ami. A Mecanoo épülete pedig egy park rehabilitációja, egy mesterséges lombzot létrehozása Tajvanon, áramló terek izgalmas újraalkotásával. Az itt látható fotón nem felújítás, hanem újraépítés zajlik (a Főorség épülete), ami persze a Budai Vár együttese szempontjából – mint az egészből hiányzó egyik elem pótlása – helyreállításnak is tekinthető, kis jóakarattal az egész várpalota felújítása részének nevezhető. Nem úgy a tervezett Pénzügyminisztériumi épület a Szentháromság téren, ahol a „már helyreállított objektumot” nem „jó állapotba”, hanem – egyfajta „eredeti”, de a történeti környezete értékeire negatív hatású – rossz, csúf állapotba kívánják hozni Kallina Mór kevésbé sikerült épületének visszaalakításával és jelentős mértékű visszaépítésével. Ez tehát nem „felújítás”. Inkább afféle „leújítás” lesz. Talán még nem késő átgondolni.

CSANÁDY PÁL

Kiadja az Artifex Kiadó Kft., 1119 Budapest, **Bikszádi utca 25.** / 36-1-783-1711 / info@artifexkiado.hu / www.tervlap.hu, www.epitesimegoldasok.hu, www.kamaraikepzesek.hu, www.cpr.hu / ISSN 2061-2710 / Terjesztő: Magyar Posta Zrt. / Hirdetésfelvétel, termékek: Berta Ágnes 36-20-396-5671, Sárdy Csaba 36-20-240-7232 / Alapító-főszerkesztő: Szende Árpád / Főszerkesztő, felelős kiadó: Csanády Pál 36-20-312-4514 / Főszerkesztő-helyettes: Ware-Nagy Orsolya / Szerkesztő: Dobossy Edit / Szakmai tanácsadók: Csajbók Csaba, Cságoly Ferenc, Vukoszávlyev Zorán, Wesselényi-Garay Andor, Gáspár László, Nagy Sándor, Czigány Tamás (Győr), Lengyel István (Debrecen), Patartics Zorán (Pécs), Ripszám János (Siófok) / Lapterv és nyomdai előkészítés: Csányi Tamás, xfergrafika.hu / Nyomda: D-Plus / Olvasószerkesztő: Hudáky Rita / Előfizetés egy évre: 4900 Ft, két évre: 8900 Ft, három évre: 11 900 Ft. Előfizetés kizárólag elektronikusan a terlvap építész közösségi portálon keresztül: www.tervlap.hu / Az építészeti alkotásokat bemutató cikkek lektoráltak.

A BME Épületszerkeztani Tanszéke – nyolc éve – Gábor László professzor úr 100. születésnapja tiszteletére szervezett először Épületszerkezeti Konferenciát. A rendezvény hagyományt teremtett; ezt követően évente más témában került sor egy-egy szakterület átfogó elemzésére, az ezzel kapcsolatos kutatói, szakértői, szaktervezői, és oktatói tapasztalatok összegzésére. A hiánypótló szerepet betöltő szakmai konferenciák cégismertetőktől, termékektől mentesen tárgyaltak témákat (pl. környezettudatos építés, épületrekonstrukció, épületfizika, különleges épületek, stb.) vagy épületszerkezeti elemeket (pl. vízszigetelések, homlokzatok).

A 2018. évi konferencia a sportcélú épületek, és az ezeknél alkalmazott műszaki megoldások ismertetését tűzte ki célul. A megközelítés páros bemutatásokon keresztül történik, hiszen az építészeti elképzelés épületszerkezeti megoldások segítségével, az épülettervezés folyamatában feloldódva adja meg a létesítmények végső esztétikai, illetve használati értékét.

VIII. ÉPÜLETSZERKEZETI KONFERENCIA

SPORTLÉTESÍTMÉNYEK



Időpont:
2018. november 20.

Helyszín:
BME Központi épület
1. emeleti Díszterem

További információ:
www.epszerkkonferencia.hu
www.epszerk-konferencia.hu

alkotások és alkotók:

Puskás Stadion
Skardelli György, Becker Gábor, Kakasy László, Reisch Richárd

Székesfehérvár, Alba Aréna
Balázs Mihály, Tarnóczki Tamás, Horváth Sándor

Gödöllő, Városi Sportcsarnok
Gyürki Pál, Dobszay Gergely

Pannonhalma, Kosárlabdacsarnok
Gutowski Róbert, Horváth Sándor

Kazincbarcika, Don Bosco Sportközpont
Szász László, Páricsy Zoltán

szakmai témák:

Takács Lajos
Kiűrités és füstterjedés egyesített szimulációja

Pataky Rita
Sportcélú épületek padló szerkezetei

Hunyadi Zoltán, Mesterházy Beáta,
Nagy Attila
Sportlétesítmények akusztikai tervezése

T E R M É K E K

- 4 Ablakbeépítés
 7 Kárpított homlokzat
 8 Világos terek a tiszta zenéért
 10 A tető legérzékenyebb részei a részletmegoldások
 12 Új kiadványok a falazott szerkezetek méretezéséhez, igazolásához
- 13 **Mai szemmel** / Ciprus csárda, Szarvas (1981–1985) | Építész: **Csete György** (1937–2016)
 14 **A_pro'** / Dobozok a lejtőn

M E T S Z E T

- 16 Az újjászületett ház | Építész: **Kistelegdi István**

K Ü L H Ö N

- 24 Téglagenetika | Építész: **AleaOlea**
 28 Szinte semmi | Építész: Dominique **Salathé**, Andreas **Reuter**
 32 Partra vetett erdő | Építész: **Mecanoo**

T É M A : F E L Ú J Í T Á S

- 38 Az egész vonzása | Építész: **Szabó Levente**
 44 A kiteljesedett hagyomány |
 Építész: **Nagy Csaba**, **Pólus Károly**, **Benedek Botond**, **T. Major Krisztina**
 48 Egy villa átalakulása | Építész: **Kokas László**
 52 Ékszerdoboz a Rózsadombon | Építész: **Mányi István**, **Mányi Dániel**
 56 1900 éves adósság

Z Ö L D R O V A T

- 60 A WELL minősítés megszerzése felújított épületben

T E R V P Á L Y Á Z A T

- 62 Az UNstudio nyerte a Beulah torony tervpályázatot

A K T U Á L I S

- 64 Az Egyház – 12. SZÉK

K Ö N Y V

- 66 Dialógustól a monográfiáig / Somogyi Krisztina: Golda János
- 68 **Abstracts in English**
 70 **Tervezők, szerzők**
 72 **Ciki** / És akkor az öreg torony azt mondta...

